

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 73 (1982)

Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

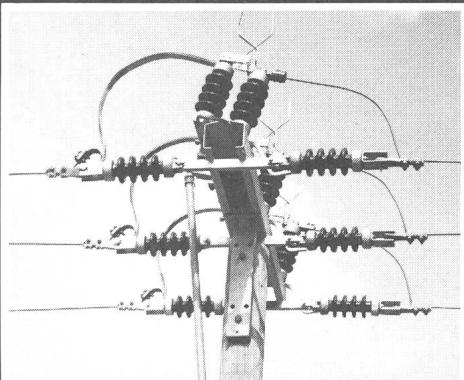
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Lastschalter Typ FSO

wir sprechen von Erfahrung

weil wir uns seit über 50 Jahren mit dem Bau von Hochspannungsanlagen beschäftigen.

Lastschalter für Freileitungen

- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV $\cos \varphi = 0,6$
- 630 A

Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

ALPHA

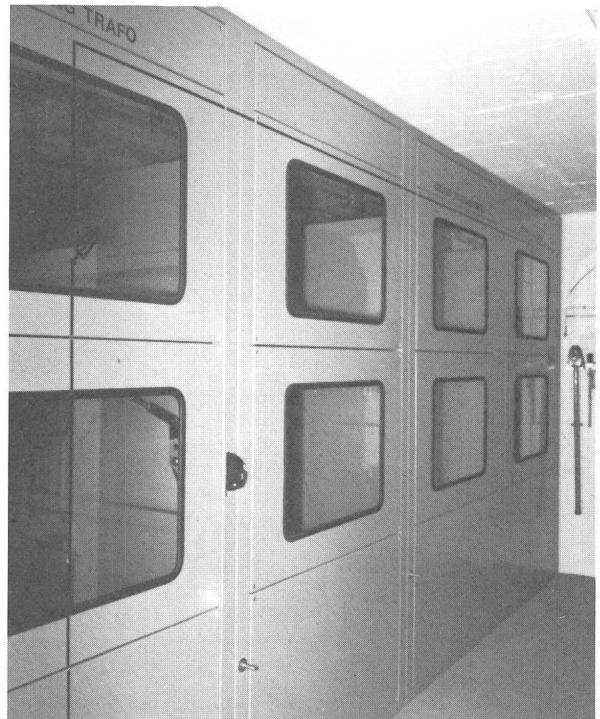
Elektrobau I. Huser AG 9572 Busswil TG Telefon (073) 23 46 46

Der zuverlässige Partner für:

- Kabelverteilkabinen
- Vorfabrizierte
Transformatorenstationen

Un partenaire sûr et conscientieux pour:

- Cabines de distribution
de câbles
- Stations de transformateurs
préfabriqués



Elektrobau I. Huser AG 9572 Busswil TG Telefon (073) 23 46 46

Das Medium:

Bulletin SEV/VSE – führendes Organ für Elektrotechnik und Elektronik

Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt 4 Leser, total über 29 000 Personen

Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger (86% Elektroingenieure)

Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige **Anzeigenwerbung** ohne Streuverluste in einem kompetent gestalteten redaktionellen Umfeld

Die Kontaktstelle:

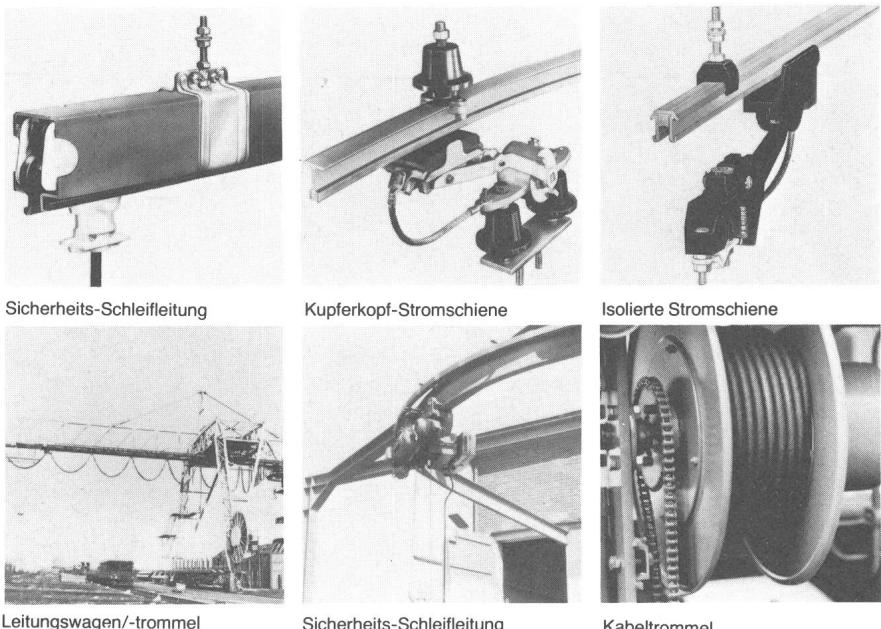
Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE, Telefon 01 207 86 32

VAHLE macht Strom mobil

Stromzuführungen für:

Elektrowerkzeuge, Elektrozüge, Hängebahnen, Krananlagen, Portalkrane, Verschiebebühnen, Beleuchtungen, Bahnen, Regalbediengeräte uam.

Verlangen Sie Beratung mit Offerte.

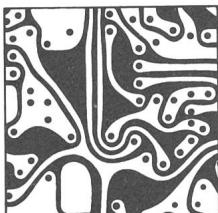


Ihr Mannesmann Demag Partner für Fördertechnik

fehr

Hans Fehr AG CH-8305 Dietlikon Tel. 01/833 26 60 Telex 52344
Fördertechnik/Kranbau/Lagertechnik/Antriebstechnik/Bautechnik

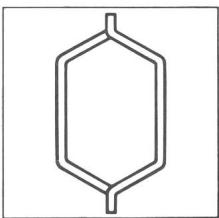
Elektroisolierstoffe



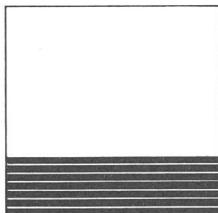
Basismaterial für
gedruckte Schaltungen



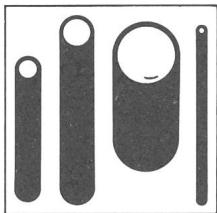
isovolta



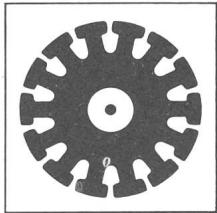
Flexible Isolierstoffe
und Isoliersysteme



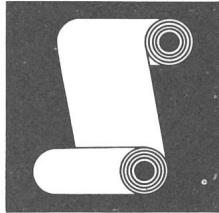
Schichtpreßstoffe



Hp- und Hgw Rohre



Nutenisoliermaterial



Glasgewebe

W. Moor AG

Bahnstrasse 58
8105 Regensdorf/Zürich
Telefon 01/840 66 44

Avenue des Cerisiers 3
1023 Crissier/Lausanne
Téléphone 021/35 54 44

Die wissen warum



Wer ein Kraftwerk baut, lässt sich nur durch Leistungen beeindrucken

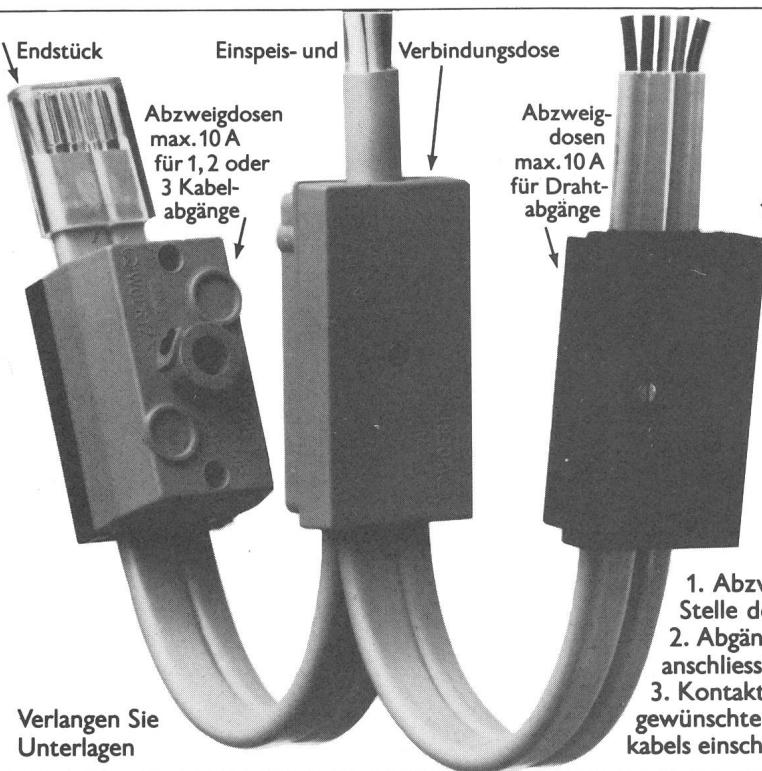
- Kommando und Steuereinrichtungen
- Mittelspannungs-Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- Niederspannungs-Verteilanlagen
- Montage, Inbetriebsetzung und Service
- Beratung und Engineering

ELECTRO TABLEAUX

Längfeldweg 29
2500 Biel 8
Telefon 032 41 26 55

Flachkabel-Installationen

sind eine zeitsparende und sichere Sache

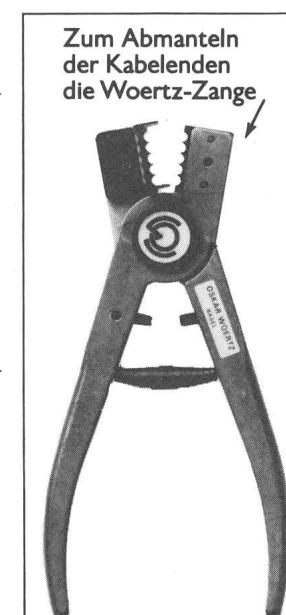


in Hohldecken
Hohlböden
Bodenkanälen
Brüstungskanälen
Beleuchtungskanälen
Fussleisten
für Provisorien etc.

Litzen-Flachkabel
5 x 1,5 mm² (grau) und
5 x 2,5 mm² (orange)
23
P₃ P₂ Mp P₁
6

Zubehörteile für beide Typen passend

- Abzweigung:
1. Abzweigdose an beliebiger Stelle des Flachkabels aufsetzen
 2. Abgänge an den Klemmen anschliessen
 3. Kontakt-Spitzschrauben in die gewünschten Litzenadern des Flachkabels einschrauben



woertz

Oskar Woertz

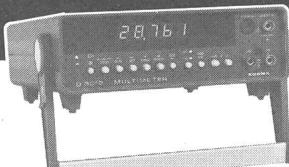
Fabrik elektrotechnischer Artikel 4002 Basel
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

Modernisieren Sie Ihren Messplatz ...

Mit Norma-Präzisions-Multimetern



DA-3232 True-rms-Multimeter mit 3000 Digit LED und Leuchtband-Anzeige
Messbereiche bis 2 kV/20 A, Akku/Netz



D-3012 Hochgenaues Digital-Multimeter,
28 000 Digit LED, Messbereiche bis 2 kV/20 A,
BCD-Ausgang (Option)



D-4025 Hochgenaues System-Multimeter,
28 500 Digit LED, IEEE-Bus
D-4045 in true-rms-Ausführung



Armin Zürcher AG Mess- und Regeltechnik
Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich

Tel. 01/461 17 50

105



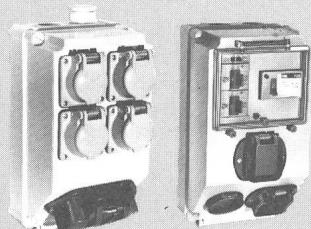
*Für Ferien
und Wintersport:
Reka-Checks*

reka

3001 Bern

Telefon 031 22 66 33

Für Anspruchsvolle



DEMELECTRIC Steckdosen-Kombinationen für Industrie, Werkstatt und Labor

- Kombinationsmöglichkeiten für jeden individuellen Bedarf
- PVC-Gehäuse
- geschlossene und formlich ansprechende Bauweise für alle erforderlichen Geräte unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften und Normen
- Zeit- und Kostensparend.

Für den anspruchsvollen Planer und Benutzer eine überzeugende Lösung in Konstruktion und Ausführung.

HERMANN F. DEMHARTNER
Artikel für die Elektroindustrie,
Mühlehaldestr. 38, CH-8953 Dietikon,
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52 362

DEMELECTRIC

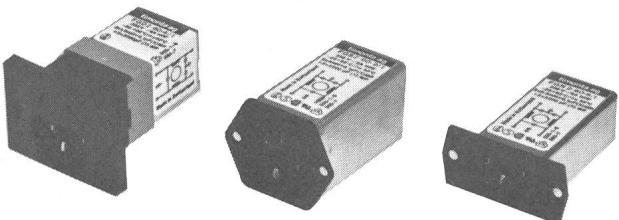
DEMETALL

timonta ag

p. roncaa 4
CH-6850 Mendrisio
Tel. 091/46 10 21
Tx 73915

12

Störschutzfilter mit Geräte-Stecker (Metallgehäuse)



Schutz gegen transiente Störungen im Speisenetz
110/240 V - 50/60 Hz

- Varianten ohne und mit Sicherungen
- Nennstrom 1 ÷ 6 Amp.
- Breitbandige Entstörwirkung symm. u. asymm.
- Optimale Kostenberechnung
- Spezialausführungen nach Kundenwunsch
- Alle wichtigen Prüfzeichen vorhanden (SEV, VDE, UL)

Siehe Elbatex-Katalog Reg. 3, Seite 160

Vertretung für die Schweiz:
Elbatex AG, 5430 Wettingen
Hardstrasse 72, Tel. 056/27 01 27



sparsam mit **TUNGSRAM**

Tungsram-Energieparlampen
verbrauchen bis 10% weniger Energie



Tungsram AG
8027 Zürich, Manessestrasse 152, Tel. 01-202 11 00, Telex 54 308
1227 Carouge-Genève, 57, rue Ancienne, Tél. 022-42 30 10

FMN

DEPARTEMENT

HYDRO

Vision



Problèmes d'eau?
Wasserprobleme?
Frägen Sie am Fach!



**INSPECTION PAR TELEVISION - FERNSEHINSPEKTION
TRAVAUX SUBAQUATIQUES - UNTERWASSERARBEITEN**

CH 2035 CORCELLES/NE ☎ 038 30 11 11 - TELEX: 35140 ENSA CH

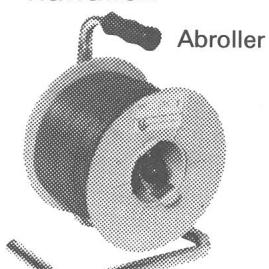


Ihre Wildegger Kabelmacher
präsentieren Ihnen

Abroller

Installieren leicht gemacht!

- Viel weniger Abfall
- 500 m auf Kunststoffspule
- handlich



Doppel-
Abroller

L 280, B 200, H 360

T-Drath 1,5mm²

J 51 2x0,8mm

U 72 1x4x0,5mm

L 250, B 380, H 320

à 500m in div. Farben

à 500m in div. Farben

à 300m grau + weiss

rufen Sie uns doch an!

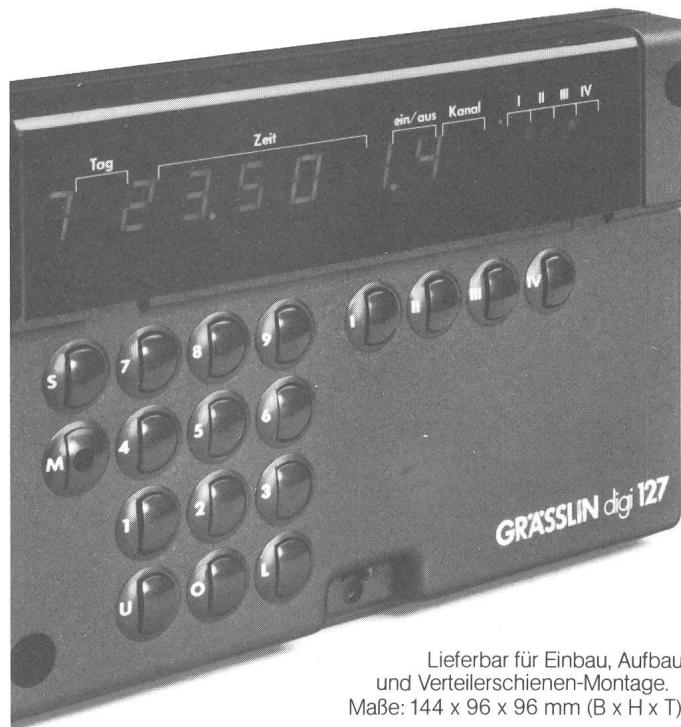


Kupferdraht-Isolierwerk AG

5103 Wildegg

Tel. 064 53 19 61 / Telex 68 251

Die Zeit im Griff mit Grässlin.



Lieferbar für Einbau, Aufbau
und Verteilerschienen-Montage.
Maße: 144 x 96 x 96 mm (B x H x T).

digi 127. Das neue elektronische Schalt- zentrum.

Endlich gibt es eine elektronische Zeit-Schaltuhr, die so leicht zu bedienen ist, wie vor ihr keine andere. digi 127 mit 127 frei programmierbaren Schaltbefehlen. Wochenprogramm. 4 unabhängigen Schaltkreisen. Hochfrequenz-Quarzzeitbasis. 100 Stunden Netzausfall-Sicherung.

Überall, wo auf mehreren Kanälen mit einem sekunden-
genauen Programm geschaltet und geregelt wird, gibt es
nichts besseres als diese eine: digi 127 von Grässlin.

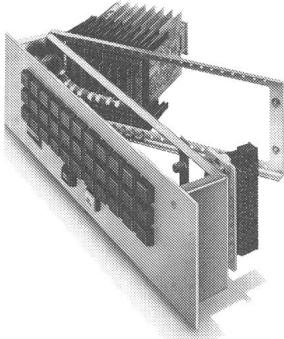
Informationen von Grässlin & Co. Feinwerktechnik,
CH-1713 St. Antoni, Telefon 037/3512 71.

Wundrich-Meßben

GRÄSSLIN



Une solution en dehors du commun.



Nous offrons un produit de haute performance avec une assistance technique compétente. Sa conception polyvalente et flexible permet une adaption dans une très large gamme d'applications.

Exemples: Surveillance centrale d'usines de production d'énergie, stations d'épuration, entrepôts de réservoir, immeubles, hôpitaux, centres de fabrication automatisés, etc.

Capacité jusqu'à un maximum de 100 signalisations de dérangement par unité. Signalisation acoustique et optique. Montage simple.



Systèmes de signalisation

Nous désirons une documentation technique détaillée

Firme _____
Dépt. _____
Adresse _____
Nom _____

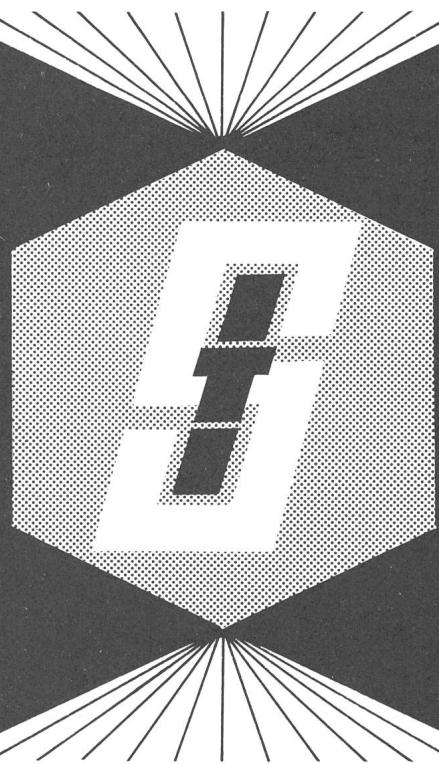
**Elektro-Apparatebau
Olten AG**
Tannwaldstrasse 88
4601 Olten
Téléphone 062 / 25 22 50

Information ist Investition!

Unerlässlich für

- Forschung und Entwicklung
- Patentwesen
- Management

SITI vermittelt rasch und zuverlässig Informationen aus Naturwissenschaft und Technik durch



- Online Literaturrecherchen
- Kopien der Originalliteratur
- Auswertung und Zusammenfassung
- Beratung für Entwicklung



**Schweizerisches
Institut für
Technische
Information
der GFF**

CH-3000 Bern 9, Postfach, Waldheimstr. 18
Telex 32939, Telefon 031/24 03 33

Statt schnell zu zünden, flackern die meisten Fluoreszenzlampen immer noch viel zu lange.

Zum Glück gibt es aber die Speedstart-Vorschaltgeräte von Knobel. Die zünden Ihre Fluoreszenzlampen auf Knopfdruck sofort. Wenn Sie diesen Coupon abschicken, erfahren Sie mehr darüber.

Ich möchte gerne mehr erfahren. Hier meine Adresse:

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

SEV

Telefon: _____

68 Kn

Bitte senden an: F. Knobel Elektroapparatebau AG
8755 Ennenda, Telefon 058-63 11 71

Hinter gutem Licht steckt Knobel.

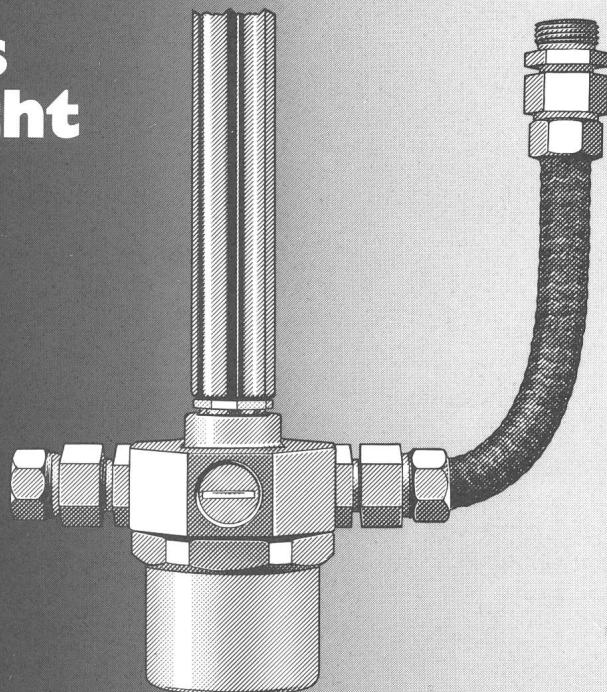
KNOBEL

Dr. Juchli

Spezialanfertigungen vom Spezialisten: Suchen Sie etwas, das es momentan noch gar nicht gibt?

In Zusammenarbeit mit Ihren Konstrukteuren entwickeln wir Spezialanfertigungen zur Lösung Ihrer Anschluss- und Verbindungsprobleme jeder Art. Eine Vielfalt genormter Bauteile aus unserem Standard-Sortiment ermöglicht kostengünstige Ausführungen, die **Ihren** spezifischen Bedürfnissen optimal entsprechen.

Setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Beratungsstelle in Verbindung.



Verkauf durch VLE-Grossisten oder direkt durch

AGRO

AGRO AG
5502 Hunzenschwil
Tel. 064/47 21 61

Ihr Spezialist für Kabelverschraubungen, Kabelschutzschläuche, Nippel und Bauteile für Elektroinstallationen.

Verteiler von Messleitungen

»

Zu kaufen gesucht:

1 Drehstromtransformator 16 000 V / 5200 V

etwa 3000 kVA, 50 Hz
Schaltgr.: YYO

Zu verkaufen:

1 Drehstromtransformator Fabrikat: MFO

50 000 V / 4870 bis 7096 V, 4000 kVA,
50 Hz, 22-Stufen-Schalter MFO
 $E_k = 8,7\%$, Schaltgr.: YYO
Baujahr: 1945 (Umbau 1959)

Anfragen an:

**ELEKTRIZITÄTSWERK DER
ORTSGEMEINDE MURG**
8877 Murg, Telefon 085 / 4 12 67

105

Zu verkaufen

3 HS-Leistungsschalter S+S

Typ HPtw-6d
24 kV, 630 A, 300 MVA
mit Motorantrieb FK 1-40
110 V, 50 Hz

Fr. 2000.-/Stück

LGZ Landis & Gyr Zug AG
6301 Zug, Telefon 042 / 24 31 15

99



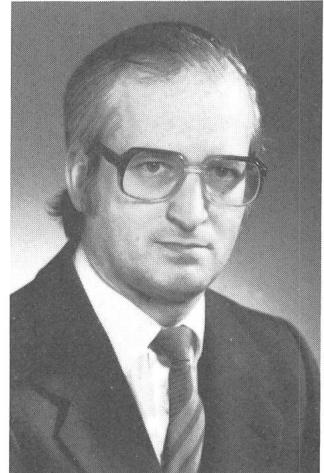
Gummistecker und
unzerbrechliches
Plastikmaterial
**Raccords en caout-
chouc et matières
plastiques incassables**
Demandez notre
catalogue

Fabricant
F. BAILLOD S.A.
1, Place du
Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74

Die Redaktion des
VSE-BULLETINS
in eigener Sache.

Nachfolger gesucht!

Das mit der Redaktion
der jährlich 12 VSE-
Nummern unseres
BULLETINS SEV/VSE
geht nicht länger als
Teilaufgabe. Und meine
Hauptaufgaben dürfen
nicht zu Teilaufgaben
werden. Deshalb
schaft die Geschäfts-
stelle VSE die vollamt-
liche Position eines



J. MUTZNER, dipl. Ing. ETH
Leiter des Bereichs Energie-
wirtschaft und Tarifwesen
und Redaktor der elektrizi-
tätswirtschaftlichen Num-
mern des Bulletins SEV/VSE
in der Geschäftsstelle VSE.

verantwortlichen REDAKTORS

Ich habe diese Aufgabe sehr gern gehabt.
Ich habe grosse Freiheit in der inhaltlichen und
redaktionellen Gestaltung der Zeitschrift
genossen; mein Nachfolger wird mehr Zeit
haben, diese Freiheit fruchtbar zu nutzen.

Als Leser und Kenner des BULLETINS, als
Fachmann der Elektrotechnik und Elektrizitäts-
wirtschaft, mit Ihrer Erfahrung und/oder
Ihrem Flair für redaktionelle Arbeit können Sie
sich vorstellen, was diese Aufgabe etwa vor-
aussetzt. Wenn die Aufgabe Sie reizt, setzen
Sie sich unverbindlich mit unserem Berater,
H.H. Baumann, an der untenstehenden
Adresse in Verbindung. Er hat die Position
auch in der Tagespresse ausgeschrieben und
sichert Ihnen volle Diskretion zu.

MSL

INTERNATIONALE UNTERNEHMENSBERATER

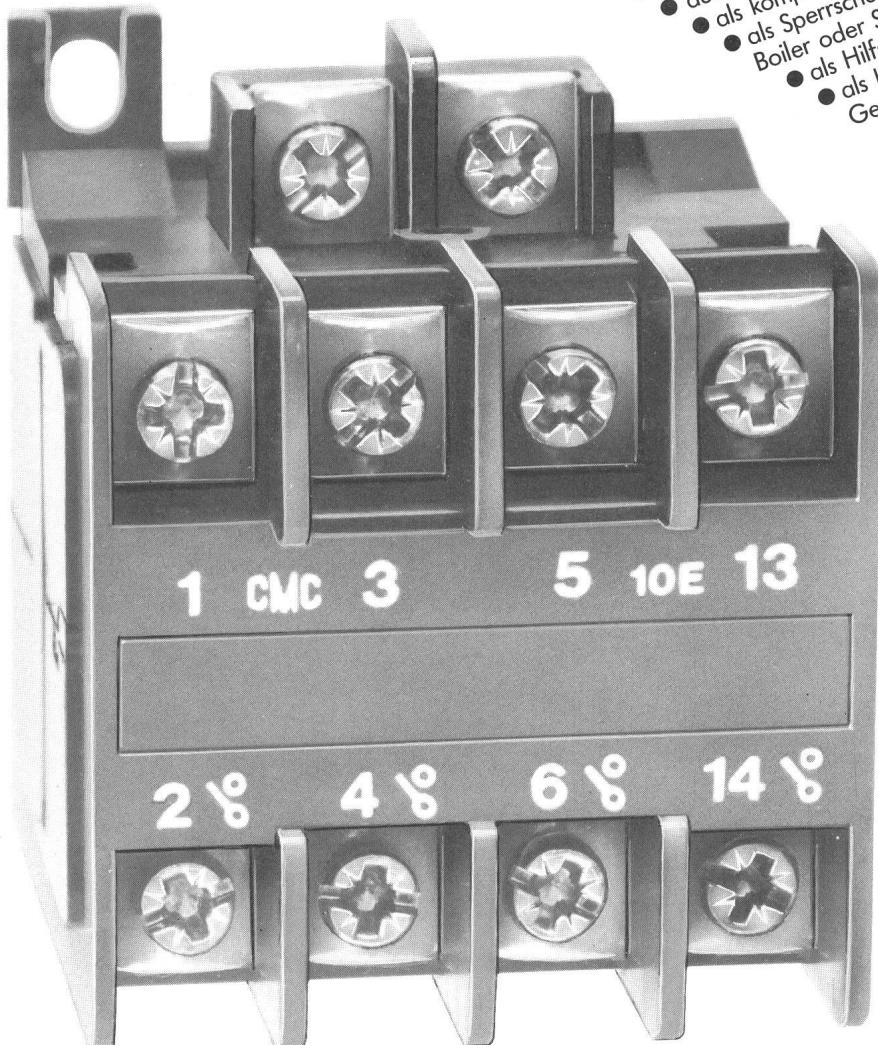
MSL (SCHWEIZ) AG
Signaustrasse 9, 8008 Zürich
Telefon 01 / 251 20 62

104

Schaltet, sperrt und steuert brummfrei, spart Kosten und Platz: das Kleinschütz MO von CMC

Und es ist wahrlich universell, das Kleinschütz MO:

- mit Gleich- oder Wechselstrom angesteuert
- mit Schraub- oder Flachsteckanschlüssen
- als Heizungsschütz im Drehstromnetz
- durch Normmasse platzsparend auch im Wohnverteiler
- als kompaktes Schaltschütz für Kleinverteiler
- als Sperrschütz mit plombierbarer Haube für Boiler oder Speicherheizungen
- als Hilfs- oder Drehstromschütz
- als Kleinschütz für Waschmaschinen, Trockner, Geschirrspüler
- für Kleindruckmaschinen, Kopiergeräte
- als Drehstromschütz mit Hilfskontakt
- schaltet ohmsche Verbraucher oder motorische Kleinantriebe
- bezeichnet nach EURONORM
- kombinierbar mit Hand- und Schrittschalter, Signallampe
- kombinierbar mit Verzögerungsglied und Leitungsschutzschalter
- mit Adapterplatte für Zählerplatten
- Montage
- mit Einbau-, Aufbau- und Kombihauben
- mit minimaler Anzugs- und Halteleistung



Originalgrösse 45 × 58 × 52 mm

Sofort probieren, sofort bestellen!



CMC hilft Ihnen mit einem klaren Angebot: Drehstrom-, Hilfs-, Spezial- und Gleichstromschütze. Damit Sie umfassend orientiert sind und direkt bestellen können, greifen Sie am besten zum CMC-Katalog, Register F oder zum Telefon.

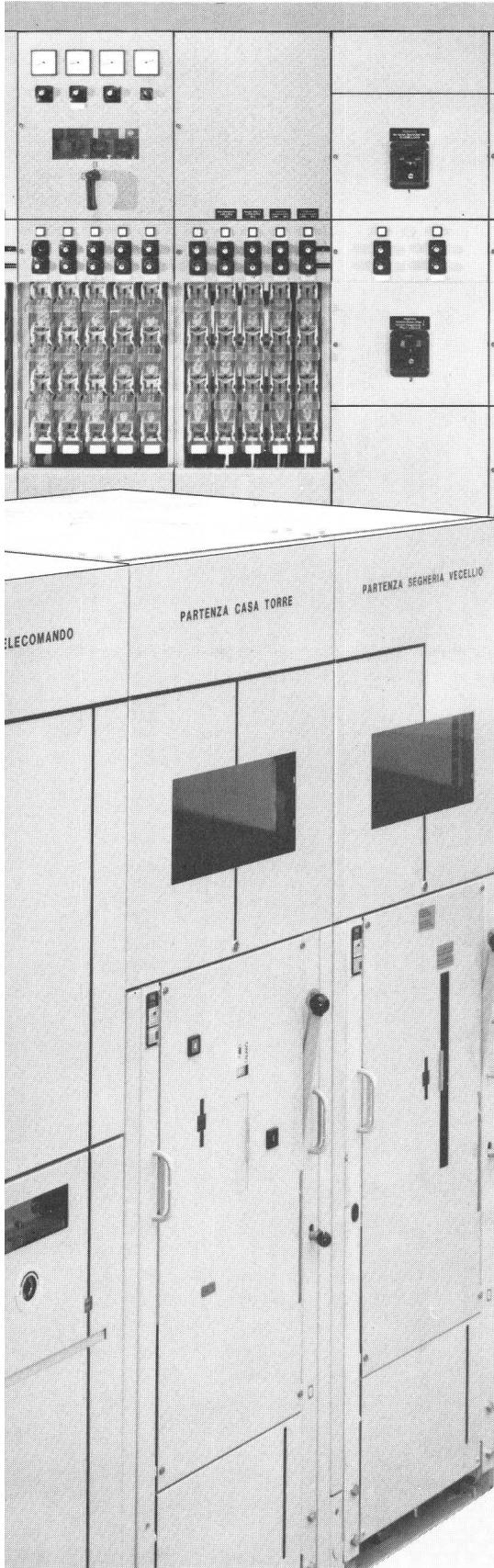
Sprechen Sie sofort mit Ihrem Elektro-Grossisten oder mit CMC: 053/816 66

CMC

CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen/Schweiz

Telefon 053 816 66, Telex 76 486

sprecher+schuh



Netzbausteine und Niederspannungsverteilungen

gestatten durch ihre vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten eine flexible und wirtschaftliche Anpassung an die unterschiedlichsten Betriebsanforderungen für Ihre

Transformatoren-Stationen von Sprecher+Schuh

Alle Komponenten und Bausteine sind von der bewährten Sprecher+Schuh-Qualität.

Netzbausteine mit Lasttrenner in Einfach- und Doppelfunktion können mit Leistungsschalterbausteinen beliebig kombiniert werden. Sie haben sich in unzähligen Transformatoren-Stationen bestens bewährt.

Kleintransformatoren-Stationen mi Doppelwand-Aluminiumkabine werden hochspannungs- und niederspannungsseitig angeschlossen mit Fundament auf den Montageplatz geliefert.

Für eine rasche und fachgerechte Montage sorgt ein gut eingespieltes Team.

Sprecher+Schuh AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr

Telefon 064 33 13 13
Telex 982120 ssmch